www.TAXFORYOU.PL

ZWROT PODATKU Z UE

ZWROT PODATKU - BELGIA

W CELU REALIZACJI ZWROTU PODATKU Z BELGII NALEŻY SKOMPLETOWAĆ NASTEPUJĄCE DOKUMENTY:

1. **LOHNFICHE** – wszystkie LOHNFICHE (karta podatkowa) za dany rok podatkowy
2. **UMOWA ZLECENIE –** wypełnione i podpisane dwa egzemplarze
3. **FORMULARZ OSOBOWY** – dokładnie wypełniony i podpisany
4. **WNIOSEK (AANGIFTE)** – podpisać w miejscu „Handtekening „
5. **ZAŚWIADCZENIE O DOCHODACH UE/EOG –** podpisany przez polski Urząd Skarbowy
6. **KOPIA DOWODU OSOBISTEGO**

KOMPLET DOKUMENTÓW PROSIMY WYSŁAĆ LISTEM POLECONYM NA NASZ ADRES:

TaxForYou
ul. Grunwaldzka 10
47-220 Kędzierzyn-Koźle

W PRZYPADKU PYTAŃ, SŁUŻYMY POMOCĄ POD NASTĘPUJĄCYMI NUMERAMI TELEFONÓW I MAILAMI:

667 705 802

e-mail: biuro@taxforyou.pl

www.TAXFORYOU.PL
ZWROT PODATKU Z UE

FORMULARZ BELGIA

zwrot podatku za rok: 2015 ☐ 2016 ☐ 2017 ☐

1. DANE OSOBOWE			
Nazwisko		Imiona	
National Number		Data urodzenia	
Nr telefonu		Adres e-mail	

2. ADRES ZAMIESZKANIA W POLSCE			
Ulica		Numer domu	
Miejscowość		Kod pocztowy	

3. ADRES ZAMIESZKANIA W BELGII			
Ulica		Numer domu	
Miejscowość		Kod pocztowy	

4. DANE WSPÓŁMAŁŻONKA			
Nazwisko		Imiona	
National Number		Data urodzenia	
Adres zamieszkania w Polsce			
Adres zamieszkania w Belgii			
Nr telefonu		Adres e-mail	

5. DZIECI POZOSTAJĄCE NA UTRZYMANIU PODATNIKA I WSPÓLNIE Z NIM ZAMELDOWANE			
Nazwisko i imię dziecka	Data urodzenia	Nazwisko i imię dziecka	Data urodzenia
1)		3)	
2)		4)	

6. INNE OSOBY MIESZKAJĄCE WSPÓLNIE Z PODATNIKIM I POZOSTAJĄCE NA JEGO UTRZYMANIU (dochód max. do 2700 euro)		
Nazwisko i imię	Data urodzenia	Stopień pokrewieństwa
1)		
2)		
3)		

7. DANE DOTYCZĄCE OKRESÓW ZATRUDNIENIA W BELGII			
1) od	do	3) od	do
2) od	do	4) od	do

8. NUMER RACHUNKU BANKOWEGO			
Numer konta belgijskiego			
Numer konta polskiego	PL	SWIFT	
Nazwa banku		Oddział	
Właściciel konta		Adres właściciela konta	

9. OŚWIADCZENIE	
Data i podpis	____ - ____ - 20... r.

Oświadczam, że powyżej podane informacje są zgodne ze stanem faktycznym. Za niezgodność informacji z prawdą ponoszę wszelką odpowiedzialność. Ponadto oświadczam, że wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 101 z 2002r., poz.926 z późniejszymi zmianami) niezbędne do realizacj zleconych przeze mnie usług.

GEGEVENSLIJST NIEUW DOSSIER
AANGIFTE …..... VOOR NIET-INWONNERS
INKOMSTEN VAN HET JAAR ……..

Naam: ….....

Voornaam: ….....

Adres: ….....

Geboortedatum: ….....

Rijksregisternummer: ….....

Land van herkomst: ….....

Burgerlijke stand: ….....

Naam en voornaam echtgeno(o)t(e): ….....

Geboortedatum: ….....

Rijksregisternummer: ….....

Werkgever MAN: ….....

Adres: ….....

Functie: ….....

Werkzaam in België sedert: ….....

Werkgever

VROUW: ….....

Adres: ….....

Fucntie: ….....

Mandataris: ….....

….....

Aangifte op te sturen naar:

BELASTINGPLICHTIGE / MANDATARIS / WERKGEVER

Aanslagbiljet op te sturen naar:

BELASTINGPLICHTIGE / MANDATARIS / WERKGEVER

…..... …X.....

Datum Handtekening

UMOWA-ZLECENIE	
zawarta w dniu	

pomiędzy:

TAXFORYOU, Z SIEDZIBĄ W KĘDZIERZYNIE-KOŹLU, UL.GRUNWALDZKA 10

zwanym w niniejszej umowie Zleceniobiorcą, a Panem/Panią:

Imię i nazwisko	
adres	

zwanym w niniejszej umowie Zleceniodawcą, o następującej treści

§ 1
Przedmiot Umowy

1.Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy belgijskim urzędem skarbowym a Zleceniodawcą w celu realizacji następujących usług:

Zwrot podatku za rok:	
Rozliczenie ze współmałżonkiem za rok:	

W szczególności Zleceniobiorca zobowiązany jest do:

a) skompletowanie niezbędnych dokumentów i zaświadczeń;
b) przygotowania i złożenia we właściwym miejscowo i rzeczowo dla podatku Zleceniodawcy zagranicznym urzędzie skarbowym deklaracji podatkowej;
c) w określonych przypadkach odbioru w imieniu Zleceniodawcy decyzji podatkowej wydanej przez zagraniczny urząd skarbowy;

Zleceniobiorca nie jest zobowiązany do doradztwa w zakresie dokonanych rozliczeń podatkowych, informowania o okolicznościach z tym związanych, skutkach dla Zleceniodawcy wynikających z dokonanych rozliczeń oraz innych czynności , poza wymienionymi w §1 pkt1.

§ 2
Należyta staranność

Zleceniobiorca oświadcza, iż posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonania zlecenia opisanego w §1 i zobowiązuje się do jego wykonywania z należytą starannością i dbałością o interesy Zleceniodawcy.

§ 3
Zobowiązania Zleceniodawcy

Zleceniodawca zobowiązuje się do:

a) współpracy ze Zleceniobiorcą w granicach niezbędnych dla prawidłowego wykonania zlecenia, w tym w szczególności udzielania wszelkich informacji związanych z przedmiotem umowy;
b) dostarczenia Zleceniobiorcy stosownych dokumentów niezbędnych do wykonania zadań określonych w § 1, w tym:
   - kopii rocznych kart podatkowych za rok podatkowy, którego rozliczenie ma dotyczyć;
   - wypełnionego kwestionariusza z danymi osobowymi;
c) udzielania Zleceniobiorcy stosownych pełnomocnictw do występowania w imieniu Zleceniodawcy;
d) aktualizowania swoich danych adresowych i kontaktowych, w celu zapewnienia Zleceniobiorcy możliwości utrzymania stałego kontaktu;
e) niezwłocznego przedstawienia Zleceniobiorcy wszelkiej korespondencji otrzymanej z zagranicznego urzędu skarbowego dotyczącej rozliczenia podatkowego będącego przedmiotem niniejszej umowy.

§ 4
Wynagrodzenie

1. Wynagrodzenie należne Zleceniobiorcy za realizację wymienionych w § 1 pkt.1 usług wynosi:

   - za „zwrot podatku" - **400 zł brutto** za każdy rok podatkowy,

2. Za wykonanie czynności opisanych w § 1 niniejszej umowy, Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie płatne z góry w dacie podpisania umowy gotówką do kasy firmy lub przelewem na rachunek bankowy w Alior Bank

PL80 2490 0005 0000 4530 6903 4027

.

§5
Wyłączenie odpowiedzialności Zleceniobiorcy

Zleceniobiorca nie odpowiada za :

1. nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe zagraniczne urzędy skarbowe;
2. utratę, zniszczenie bądź uszkodzenie dokumentacji w urzędzie pocztowym bądź zagranicznym urzędzie skarbowym;
3. utratę bądź zmianę danych zaistniałe w trakcie przetwarzania przez system informatyczny zagranicznego urzędu skarbowego;
4. treść decyzji podatkowych wydanych przez rozpoznające wniosek Zleceniodawcy zagraniczny urząd skarbowy;
5. skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę , bądź dostarczenia z opóźnieniem wszystkich wymaganych dokumentów;
6. skutki innych okoliczności wynikłych z przyczyn leżących po stronie Zleceniodawcy;

§ 6
Wypowiedzenie umowy

1. Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy wszystkich wymaganych dokumentów i informacji w terminie 30 dni od daty podpisania umowy.
2. Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy do chwili skierowania jego dokumentów do zagranicznego urzędu skarbowego, lecz nie później niż do 7 dni od daty podpisania umowy.
3. Rozwiązanie umowy przez Zleceniodawcę następuje po uregulowaniu należnych Zleceniobiorcy kosztów manipulacyjnych w wysokości 20% wartości usługi.

§ 7
Zmiany umowy

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 8
Prawo nadrzędne

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy polskiego Kodeksu cywilnego.
2. Sądem właściwym do rozstrzygania wszelkich sporów jest sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.

§ 9
Klauzula dotycząca danych osobowych Zleceniodawcy:

☐ Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie danych osobowych przez TaxForYou z siedzibą ul. Grunwaldzka 10, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, REGON:160375983, NIP: 991-012-59-38 jako Administratora danych osobowych , przekazanych przy zawarciu i w toku wykonania w/w umowy . Przekazane dane będą przetwarzane w związku i w celu wykonania niniejszej umowy a w szczególności ich przekazaniu zagranicznym urzędom skarbowym, właściwym do rozpatrzenia sprawy Zleceniodawcy.

Ponadto wyrażam zgodę na:

☐ przetwarzanie danych osobowych przez TaxForYou w celach marketingowych, w tym na otrzymywanie od tego podmiotu informacji handlowych drogą elektroniczną zgodnie z ustawą z dnia 18.07.2002 r. (t.j. Dz.U. z 2017r., poz.1219) o świadczeniu usług drogą elektroniczną, a także telefoniczną zgodnie z ustawą z dnia 16.07.2004r. (Dz.U. 2004r., poz.1800) prawo telekomunikacyjne.

Oświadczam ponadto, iż zostałem poinformowany, że dane będą przetwarzane zgodnie z ustawą (t.j. Dz. U. 2016r., poz.922) o ochronie danych osobowych. Jestem świadom, że posiadam niezbywalne prawo dostępu do moich danych osobowych włączając w to prawo do ich poprawiania oraz usunięcia.

....

podpis Zleceniobiorcy **podpis Zleceniodawcy**

UMOWA-ZLECENIE	
zawarta w dniu	

pomiędzy:

TAXFORYOU, Z SIEDZIBĄ W KĘDZIERZYNIE-KOŹLU, UL.GRUNWALDZKA 10

zwanym w niniejszej umowie Zleceniobiorcą, a Panem/Panią:

Imię i nazwisko	
adres	

zwanym w niniejszej umowie Zleceniodawcą, o następującej treści

§ 1
Przedmiot Umowy

1.Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy belgijskim urzędem skarbowym a Zleceniodawcą w celu realizacji następujących usług:

Zwrot podatku za rok:	
Rozliczenie ze współmałżonkiem za rok:	

W szczególności Zleceniobiorca zobowiązany jest do:

a) skompletowanie niezbędnych dokumentów i zaświadczeń;
b) przygotowania i złożenia we właściwym miejscowo i rzeczowo dla podatku Zleceniodawcy zagranicznym urzędzie skarbowym deklaracji podatkowej;
c) w określonych przypadkach odbioru w imieniu Zleceniodawcy decyzji podatkowej wydanej przez zagraniczny urząd skarbowy;

Zleceniobiorca nie jest zobowiązany do doradztwa w zakresie dokonanych rozliczeń podatkowych, informowania o okolicznościach z tym związanych, skutkach dla Zleceniodawcy wynikających z dokonanych rozliczeń oraz innych czynności , poza wymienionymi w §1 pkt1.

§ 2
Należyta staranność

Zleceniobiorca oświadcza, iż posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonania zlecenia opisanego w §1 i zobowiązuje się do jego wykonywania z należytą starannością i dbałością o interesy Zleceniodawcy.

§ 3
Zobowiązania Zleceniodawcy

Zleceniodawca zobowiązuje się do:

a) współpracy ze Zleceniobiorcą w granicach niezbędnych dla prawidłowego wykonania zlecenia, w tym w szczególności udzielania wszelkich informacji związanych z przedmiotem umowy;
b) dostarczenia Zleceniobiorcy stosownych dokumentów niezbędnych do wykonania zadań określonych w § 1, w tym:
   - kopii rocznych kart podatkowych za rok podatkowy, którego rozliczenie ma dotyczyć;
   - wypełnionego kwestionariusza z danymi osobowymi;
c) udzielania Zleceniobiorcy stosownych pełnomocnictw do występowania w imieniu Zleceniodawcy;
d) aktualizowania swoich danych adresowych i kontaktowych, w celu zapewnienia Zleceniobiorcy możliwości utrzymania stałego kontaktu;
e) niezwłocznego przedstawienia Zleceniobiorcy wszelkiej korespondencji otrzymanej z zagranicznego urzędu skarbowego dotyczącej rozliczenia podatkowego będącego przedmiotem niniejszej umowy.

§ 4
Wynagrodzenie

1. Wynagrodzenie należne Zleceniobiorcy za realizację wymienionych w § 1 pkt.1 usług wynosi:

   - za „zwrot podatku" - **400 zł brutto** za każdy rok podatkowy,

2. Za wykonanie czynności opisanych w § 1 niniejszej umowy, Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie płatne z góry w dacie podpisania umowy gotówką do kasy firmy lub przelewem na rachunek bankowy w Alior Bank

PL80 2490 0005 0000 4530 6903 4027

.

§5
Wyłączenie odpowiedzialności Zleceniobiorcy

Zleceniobiorca nie odpowiada za :

1. nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe zagraniczne urzędy skarbowe;
2. utratę, zniszczenie bądź uszkodzenie dokumentacji w urzędzie pocztowym bądź zagranicznym urzędzie skarbowym;
3. utratę bądź zmianę danych zaistniałe w trakcie przetwarzania przez system informatyczny zagranicznego urzędu skarbowego;
4. treść decyzji podatkowych wydanych przez rozpoznające wniosek Zleceniodawcy zagraniczny urząd skarbowy;
5. skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę , bądź dostarczenia z opóźnieniem wszystkich wymaganych dokumentów;
6. skutki innych okoliczności wynikłych z przyczyn leżących po stronie Zleceniodawcy;

§ 6
Wypowiedzenie umowy

1. Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy wszystkich wymaganych dokumentów i informacji w terminie 30 dni od daty podpisania umowy.
2. Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy do chwili skierowania jego dokumentów do zagranicznego urzędu skarbowego, lecz nie później niż do 7 dni od daty podpisania umowy.
3. Rozwiązanie umowy przez Zleceniodawcę następuje po uregulowaniu należnych Zleceniobiorcy kosztów manipulacyjnych w wysokości 20% wartości usługi.

§ 7
Zmiany umowy

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 8
Prawo nadrzędne

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy polskiego Kodeksu cywilnego.
2. Sądem właściwym do rozstrzygania wszelkich sporów jest sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.

§ 9
Klauzula dotycząca danych osobowych Zleceniodawcy:

☐ Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie danych osobowych przez TaxForYou z siedzibą ul. Grunwaldzka 10, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, REGON:160375983, NIP: 991-012-59-38 jako Administratora danych osobowych , przekazanych przy zawarciu i w toku wykonania w/w umowy . Przekazane dane będą przetwarzane w związku i w celu wykonania niniejszej umowy a w szczególności ich przekazaniu zagranicznym urzędom skarbowym, właściwym do rozpatrzenia sprawy Zleceniodawcy.

Ponadto wyrażam zgodę na:

☐ przetwarzanie danych osobowych przez TaxForYou w celach marketingowych, w tym na otrzymywanie od tego podmiotu informacji handlowych drogą elektroniczną zgodnie z ustawą z dnia 18.07.2002 r. (t.j. Dz.U. z 2017r., poz.1219) o świadczeniu usług drogą elektroniczną, a także telefoniczną zgodnie z ustawą z dnia 16.07.2004r. (Dz.U. 2004r., poz.1800) prawo telekomunikacyjne.

Oświadczam ponadto, iż zostałem poinformowany, że dane będą przetwarzane zgodnie z ustawą (t.j. Dz. U. 2016r., poz.922) o ochronie danych osobowych. Jestem świadom, że posiadam niezbywalne prawo dostępu do moich danych osobowych włączając w to prawo do ich poprawiania oraz usunięcia.

....

podpis Zleceniobiorcy **podpis Zleceniodawcy**

Bescheinigung EU/EWR *Zaświadczenie / kraje UE/EOG*

Der ausländischen Steuerbehörde zur Einkommensteuererklärung **200__**

- für Staatsangehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR)
- für Angehörige des deutschen öffentlichen Dienstes, die im dienstlichen Auftrag außerhalb der EU/des EWR tätig sind (§ 1 a Abs. 2 Eikommensteuergesetz)

Zeile

Angaben zur Person *Dane osobowe*

Zeile	Steuerpflichtige Person (Stpfl.),bei Ehegatten: **Ehemann** *Osoba podlegająca opodatkowaniu, w przypadku małżonków:* ***mąż***		**Ehefrau** / *żona*	
1	**Name** / *Nazwisko*		**Name** / *Nazwisko*	
2	**Vorname** / *Imię*		**Vorname** / *Imię*	
3	**Geburtsdatum** / *Data urodzenia*	**Staatsangehörigkeit** / *Obywatelstwo*	**Geburtsdatum** / *Data urodzenia*	**Staatsangehörigkeit** / *Obywatelstwo*
4	**Ansässigkeitsstaat** / *Kraj zamieszkania*		**Ansässigkeitsstaat** / *Kraj zamieszkania*	
5	**Postleitzahl, Wohnort** / *Kod pocztowy, miejsce zamieszkania*		**Postleitzahl, Wohnort** / *Kod pocztowy, miejsce zamieszkania*	
6	**Straße, Hausnummer** / *ulica i numer domu*		**Straße, Hausnummer** / *ulica i numer domu*	
7	**Verheiratet seit dem** *Żonaty/mężatka od dn.*	**Verwitwet seit dem** *Wdowiec/wdowa od dn.*	**Geschieden seit dem** *Rozwiedziony /a od dn.*	**Dauernd getrennt lebend seit dem** *W trwałej separacji od dn.*
8				
9				

Einkünfte, die im Ansässigkeitsstaat der Besteuerung unterliegen *Przychody podlegające opodatkowaniu w kraju zamieszkania*

Zeile	**Stpfl./Ehemann** ***Osoba podlegająca opodatkowaniu/mąż***			**Ehefrau** /*żona*		
10		**Betrag / Währung** *kwota / waluta*	**Betrag / Währung** *kwota / waluta*		**Betrag / Währung** *kwota / waluta*	**Betrag / Währung** *kwota / waluta*
11	**Bruttoarbeitslohn** *Wynagrodzenie brutto*			**Bruttoarbeitslohn** *Wynagrodzenie brutto*		
12	**Werbungskosten** *koszty uzyskania przychodu*	- ►		**Werbungskosten** *koszty uzyskania przychodu*	- ►	
13	**Andere Einkünfte z.B.** aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung *Pososstałe przychody np. z działalności gospodarczej, kapitału*			**Andere Einkünfte z.B.** aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung *Pososstałe przychody np. z działalności gospodarczej, kapitału wynajmu lub dzierżawy*		
14	**Art der Einkünfte** / rodzaj przychodów			**Art der Einkünfte** / rodzaj przychodów		
15	**Einkünfte aus Polen** / *dochód uzyskany w Polsce*					
16	**Einkünfte aus Belgien** / *dochód uzyskany w Belgii*					
17						

Unterschrift/*Podpis* *Zapewniam, że powyższe dane są według mojej wiedzy prawdziwe*

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.

Zeile		
18	Datum / *data*	Datum / *data*
19		
20	Unterschrift Stpfl./Ehemann *Podpis osoby podlegającej opodatkowaniu/ męża*	Unterschrift Ehefrau/ *podpis żony*

21

Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde *Poświadczenie zagranicznego organu podatkowego*

22 Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde / *Nazwa i adres zagranicznego organu podatkowego*

23

24

Es wird hiermit bestätigt, / Niniejszym poświadczamy,

25 1. dass die genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 200 ihren Wohnsitz in unserem Staat hatte(n);

26 *że wyżej wymieniona/e osoba/osoby podlegające opodatkowaniu, w r.200 miała/miały swoje miejsce zamieszkania w naszym kraju;*

27 2. dass nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht.

że nic nam nie wiadomo o tym, żeby powyższe dane dotyczące warunków osobistych oraz dochodów były niezgodne z prawdą.

28

29

30 Ort / *Miejscowość* Datum / *data* Dienststempel und Unterschrift / *Pieczęć i podpis*

Bescheinigung EU/EWR *Zaświadczenie / kraje UE/EOG*

Der ausländischen Steuerbehörde zur Einkommensteuererklärung **200__**

- für Staatsangehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR)
- für Angehörige des deutschen öffentlichen Dienstes, die im dienstlichen Auftrag außerhalb der EU/des EWR tätig sind (§ 1 a Abs. 2 Eikommensteuergesetz)

Zeile

Angaben zur Person *Dane osobowe*

Zeile	Steuerpflichtige Person (Stpfl.),bei Ehegatten: **Ehemann** *Osoba podlegająca opodatkowaniu, w przypadku małżonków:* ***mąż***		**Ehefrau** / *żona*	
1	**Name** / *Nazwisko*		**Name** / *Nazwisko*	
2	**Vorname** / *Imię*		**Vorname** / *Imię*	
3	**Geburtsdatum** / *Data urodzenia*	**Staatsangehörigkeit** / *Obywatelstwo*	**Geburtsdatum** / *Data urodzenia*	**Staatsangehörigkeit** / *Obywatelstwo*
4	**Ansässigkeitsstaat** / *Kraj zamieszkania*		**Ansässigkeitsstaat** / *Kraj zamieszkania*	
5	**Postleitzahl, Wohnort** / *Kod pocztowy, miejsce zamieszkania*		**Postleitzahl, Wohnort** / *Kod pocztowy, miejsce zamieszkania*	
6	**Straße, Hausnummer** / *ulica i numer domu*		**Straße, Hausnummer** / *ulica i numer domu*	
7	**Verheiratet seit dem** *Żonaty/mężatka od dn.*	**Verwitwet seit dem** *Wdowiec/wdowa od dn.*	**Geschieden seit dem** *Rozwiedziony /a od dn.*	**Dauernd getrennt lebend seit dem** *W trwałej separacji od dn.*
8				
9				

Einkünfte, die im Ansässigkeitsstaat der Besteuerung unterliegen *Przychody podlegające opodatkowaniu w kraju zamieszkania*

Zeile	**Stpfl./Ehemann** ***Osoba podlegająca opodatkowaniu/mąż***			**Ehefrau** /*żona*		
10		**Betrag / Währung** *kwota / waluta*	**Betrag / Währung** *kwota / waluta*		**Betrag / Währung** *kwota / waluta*	**Betrag / Währung** *kwota / waluta*
11	**Bruttoarbeitslohn** *Wynagrodzenie brutto*			**Bruttoarbeitslohn** *Wynagrodzenie brutto*		
12	**Werbungskosten** *koszty uzyskania przychodu*	- ►		**Werbungskosten** *koszty uzyskania przychodu*	- ►	
13	**Andere Einkünfte z.B.** aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung *Pososstałe przychody np. z działalności gospodarczej, kapitału*			**Andere Einkünfte z.B.** aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung *Pososstałe przychody np. z działalności gospodarczej, kapitału wynajmu lub dzierżawy*		
14	**Art der Einkünfte** / rodzaj przychodów			**Art der Einkünfte** / rodzaj przychodów		
15	**Einkünfte aus Polen** / *dochód uzyskany w Polsce*					
16	**Einkünfte aus Belgien** / *dochód uzyskany w Belgii*					
17						

Unterschrift/*Podpis* *Zapewniam, że powyższe dane są według mojej wiedzy prawdziwe*

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.

Zeile		
18	Datum / *data*	Datum / *data*
19		
20	Unterschrift Stpfl./Ehemann *Podpis osoby podlegającej opodatkowaniu/ męża*	Unterschrift Ehefrau/ *podpis żony*

21

Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde *Poświadczenie zagranicznego organu podatkowego*

22 Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde / *Nazwa i adres zagranicznego organu podatkowego*

23

24

Es wird hiermit bestätigt, / Niniejszym poświadczamy,

25 1. dass die genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 200 ihren Wohnsitz in unserem Staat hatte(n);

26 *że wyżej wymieniona/e osoba/osoby podlegające opodatkowaniu, w r.200 miała/miały swoje miejsce zamieszkania w naszym kraju;*

27 2. dass nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht.

że nic nam nie wiadomo o tym, żeby powyższe dane dotyczące warunków osobistych oraz dochodów były niezgodne z prawdą.

28

29

30 Ort / *Miejscowość* Datum / *data* Dienststempel und Unterschrift / *Pieczęć i podpis*